Entre a
Polônia e o Brasil
Histórias de família

“Eduardo Roginski, odważny Polak”

Rodzina Roginskich

Relacja Autorstwa Elaine i Elenice Roginski

Nasz tata bardzo wcześnie opuścił dom, wyjeżdżając z Campo Largo do Kurytyby. Chciał pracować, uczyć się i osiągnąć coś w życiu. Był niezwykle odważny, miał zaledwie 15 lat, przyjechał sam, bez pieniędzy, bez znajomych, bez jakiegokolwiek wsparcia, a mimo to odniósł sukces! Historia tego odważnego Polaka ma swoje korzenie w Polsce, kraju silnych i pracowitych ludzi.

Jego dziadkowie ze strony matki, nasz pradziadek Franciszek Malinowski i prababcia Maryanna Burda, urodzili się odpowiednio w miejscowościach Kryg i Binarowa. Obie miejscowości leżą w Małopolsce, na południu Polski, około 120 km od Krakowa. W tamtych czasach były to właściwie niewielkie wsie, liczące po około 1000 mieszkańców. Według spisu z lat 70. XIX wieku Binarowa liczyła zaledwie 203 domy.

Franciszek Malinowski urodził się 20.03.1868 roku, a Maryanna Burda 29.05.1873 roku. Oboje przybyli do Brazylii wraz ze swoimi rodzinami, rodzicami i rodzeństwem około 1877 roku i osiedlili się w kolonii Thomaz Coelho w Araucárii, gdzie mieszkali jako sąsiedzi. Pobrali się 6 maja 1890 roku w parafii Nossa Senhora das Dores (Matki Bożej Bolesnej) w Araucárii. Franciszek pracował jako rolnik, a Maryanna zajmowała się domem i wychowaniem siedmiorga dzieci: Jakuba, Anny, Joanny, Victorii, Leona, Heleny oraz naszej babci Emilii Malinowskiej.



Certidão de Matrimônio

Data da celebração: 06 de maio de 1890

Local: Capela São Miguel

Depois de efetuado os proclamas e demais formalidades prescritas, não aparecendo impedimento algum, na presença da test. qualificada: Pe. Francisco José Soja
e das testemunhas: Luca Pianowski e Pedro Mikoski,
e

receberam-se em Matrimônio **Francisco Malinowski**
e **Maria Burda**

Ele, com 22 anos de idade
filho de Thomas Malinowski e Maria Bogdan
nascido em Kryg - Polonia - PO
batizado na Paróquia cidade de Kryg **na (Arqui)diocese de** Archiwlim Diecezialne w Tarkowie **aos** 20 de março de 1868.

Ela, com 18 anos de idade
filha de Alberto Burda e Tecla Sandecka
nascida em Binarowa - Polonia - Po
batizada na Paróquia cidade de Binarowa **na (Arqui)diocese de** Diecezja Rzeszowska **aos** 30 de maio de 1873.

Livro: 1 **Folha:** 58 **Número:** 8

Para constar mandei lavrar esta certidão que assino.

ARAUCÁRIA, 23 de junho de 2025.

Pe. Clóvis Marques da Silva Oliveira
Pároco

PARÓQUIA NOSSA SENHORA DAS DORES
ARAUCÁRIA - PR
AV. DAS ARAUCÁRIAS, 3437 - BAIRRO VILA ANGELICA
FONE: 41 99641-5192 CEP: 83.707-067

PARÓQUIA NOSSA SRA. DAS DORES
Av. das Araucárias, 3437
Vila Angelica
CEP 83.707-067
Fone 99641-5192
ARAUCÁRIA - PR

Akt ślubu Franciszka (Franciszek) i Marii (Maryanna) z 1890 roku. Archiwum parafii Nossa Senhora das Dores (Matki Bożej Bolesnej). *Araucária, Paraná.*

Wiele lat później, już w Campo Largo, Emilia poznała naszego dziadka Ignacego Roginskiego. Pobrali się w 1926 roku, a 24 maja 1928 roku urodził się nasz tata Eduardo, najstarszy z sześciorga rodzeństwa. Życie było bardzo trudne, ale nasz tata był niezwykle inteligentny, miał wielkie marzenia i ogromną siłę woli.



Ignácio i Emília oraz ich dzieci Eduardo i Nahir Laura. Archiwum prywatne.

Po przeprowadzce do Kurytyby rozpoczął pracę w instytucji publicznej i podjął studia inżynierii lądowej na Uniwersytecie Federalnym Parany. Ukończył studia w 1956 roku, a w tym samym roku poślubił naszą mamę Edenir. Mieli trzy córki: Elenice, Rosangelę i Elaine.





***Zdjęcie 1**. Eduardo podczas uroczystości ukończenia studiów inżynierii lądowej – 1956. Archiwum prywatne.* ***Zdjęcie 2**. Ślub Eduardo Roginskiego i Edenir Pereira de Camargo – 2 kwietnia 1956. Archiwum prywatne*.

Nasz tata nauczył się czytać i pisać po polsku i zawsze utrzymywał bliskie kontakty z rodziną, która do dziś mieszka w Campo Largo. Podczas rodzinnych spotkań na stole zawsze pojawiały się polskie potrawy, niezwykle smaczne i przygotowywane przez naszą ukochaną ciocię Lauritę. Wielkanoc zawsze obchodziliśmy, przynosząc do kościoła koszyczek z pokarmami do poświęcenia.

Nasz tata chciał być Polakiem!

Po przejściu na emeryturę rozpoczął poszukiwania dokumentów dotyczących swojej rodziny i wyraził pragnienie, aby zostać uznanym za Polaka. Niestety, zmarł 4 czerwca 2015 roku, nie doczekawszy chwili, w której jego córki podjęły starania o uzyskanie tego uznania w jego imieniu.

To właśnie dzięki naszemu tacie dziś jesteśmy częścią społeczności polsko-brazylijskiej. Od 2018 roku jesteśmy członkiniami Casa da Cultura w Kurytybie i w tym samym roku rozpoczęłyśmy naukę języka polskiego. Zaczęłyśmy również uczestniczyć w wydarzeniach kulturalnych i spotkaniach organizowanych przez Konsulat Polski lub samą Casa da Cultura. Nasz tata byłby dumny z tego, co osiągnęłyśmy w nauce języka polskiego i z tego, czego dowiedziałyśmy się o Polsce: jej narodzie i historii; języku, który jest tak trudny, a jednocześnie każdego dnia nas zachwyca; wybitnych osobistościach; geografii; atrakcjach turystycznych; pysznej kuchni; zwyczajach i tradycjach. Nauczyłyśmy się naprawdę wiele.

Dziś jesteśmy dumne, widząc, jak wspaniałym krajem stała się Polska, z silną gospodarką i dynamicznym rozwojem społecznym. To właśnie miłość i podziw dla Polski przekazujemy dziś naszym dzieciom i wnukom, dzieląc się nimi również z rodziną i przyjaciółmi. Nie ma spotkania, podczas którego nie wypowiadamy choćby jednego słowa po polsku, nie mówimy „*Dzień dobry*", nie śpiewamy „*Sto Lat*" podczas urodzin ani nie opowiadamy jakiejś ciekawostki o języku! Z pewnością Polska pozostanie silna i żywa w sercach przyszłych pokoleń rodziny Roginski.



Eduardo (1928–2015) i Edenir (1933–1999), w 1997 roku, z wnukami Carlosem Eduardo, Alexandre'em, Ricardo, Silvią, Camilą i Adrianą – swoimi potomkami, nowym pokoleniem rodziny Roginski. Archiwum prywatne.

Elenice Camargo Roginski ma dwoje dzieci: Carlosa Eduardo, który jest żonaty z Patrícią, oraz Alexandre'a, który jest żonaty z Aną Paulą. Ma również troje wnucząt: Beatriz, Amandę i Paula.
Elaine Camargo Roginski Guetter jest żoną Antonio Sergio, również potomkiem Polaków z Chróścic i ma dwie córki: Camilę i Adrianę.

Elenice Camargo Roginski e
Elaine Roginski Guetter - elaineguetter@hotmail.com

Realização:

CASA DA CULTURA POLÔNIA BRASIL

Financiamento:

Senat – Polonia 2026

Apoio:

TNKUL